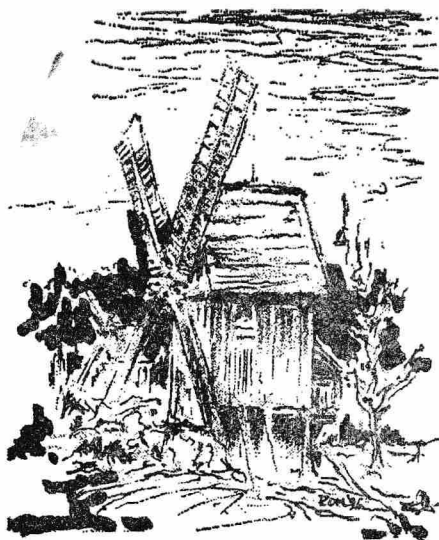




Witryna Śmigielska

ISSN 1429—8791

Nakład 1000 egz. ♦ Rok VII ♦ Nr 16 (169) ♦ 27.08.1998 r. ♦ Cena 70 gr

pismo informacyjno-społeczno-kulturalne

wydawca Centrum Kultury Śmigiel

Gimnastyka poranna

Witam Państwa serdecznie, choć może melancholijnie (z powodu kończącego się lata) i zapraszam do gimnastyki porannej. Ruch potrzebny jest wszystkim. I to nie tylko ruch w interesach, ale zwłaszcza ten zdrowy ruch, najlepiej uprawiany na świeżym powietrzu, poprawiający naszą kondycję i samopoczucie. Proszę więc stanąć w pobliżu szeroko otwartego okna i rozpoczynamy poranną gimnastykę.

Steve Fosset spadł ze swoim balonem do morza rojącego się od rekinów. Kolejne marzenie I kara zdarzyło się z brutalną rzeczywistością. Nie należy jednak z tego wyciągać wniosku że powinno się rezygnować z marzeń. Nie musi to być przecież zaraz pragnienie oblecenia balonem dookoła świata. Jedni pragną wygranej w totolotka, inni zaszczytów i władzy, a wielu marzy zupełnie prozaicznie aby ich ta władza chociaż nie oszukiwała.

Pardon, władza nie oszukuje. Władza może najwyżej mijać się z prawdą, lub inaczej interpretować swoje własne posunięcia. W jednej chwili wicepremier mówi, że protesty rolników są bezpodstawne bo do kraju nie wpuszczono już nawet jednego samochodu ze zbożem, a za chwilę inny przedstawiciel rządu oświadcza, że nie możemy zaprzestać importu, bo wiążą nas umowy międzynarodowe.

Mieszkańcy ziem zachodnich martwią się o swój los, bo są tylko (wieczystymi) użytkownikami. Rząd zapewnia, że nie oddamy ani guzika. Natomiast ustawa daje prawo do występowania o odzyskanie

Przeczytaj:

- o prawie wyborczym,
- zgłaszaniu kandydatów na radnych i kandydatów na członków komisji wyborczych,
- o podziale gminy na okręgi wyborcze.

Wybory już 11 października!

Z teki Romualda Sobkowiaka



swoich własności wszystkim, którzy utracili je przed rokiem 1990. Dopiero teraz rząd chce zgłosić poprawkę, która tych wszystkich ograniczyć ma do obywateli Polski.

Można w ostateczności przyznać się do oszustwa, jeśli dotyczy to sfery prywatnej. Bill Clinton wyraził oficjalnie żal, że oszukiwał rodzinę romansując z niejaką Moniką L. Złożył oświadczenie, po czym natychmiast pojechał razem z żoną i córką na urlop. I po sprawie. Tymczasem nasze media wydziwiają, że już kiedyś afera była w toku prezydent pokazywał się w różnych miejscach w krawatach kupionych mu podobno przez pannę Monikę. A co, miał je może wyrzucić? Czy Państwo zdajecie sobie sprawę z tego, ile kosztuje prawdziwie elegancki krawat?!? Ameryka może jeszcze wybaczyć swojemu prezydentowi „skok w bok”, ale na pewno nie wybaczyłaby mu rozrzutności.

To u nas łatwo wybacz się rozrzutność. Nie zdążyła Polska na czas przedstawić programu rozwojowego w Unii Europejskiej i już nam obcieli kilkadziesiąt milionów (oczywiście nie złotych). I co? I nic. Pokazali tylko, ci z Unii (Europejskiej), że nie są dżentelmenami. Bo jak wyraził się ktoś z naszych kręgów ministerialnych: „w kręgach dżentelmeńskich, i to w okresie wakacji, takie drobne opóźnienie nie ma znaczenia”.

Wypowiedź ta dotyczyła co prawda opóźnienia w przedstawieniu kandydatury Tadeusza Mazowieckiego do prestiżowej nagrody międzynarodowej, ale istota sprawy pozostaje ta sama.

Popularnie to się nazywa robić dobrą minę do złej gry. Pani Clintonowa też teraz musi robić dobrą minę – a po co żałowała dolarów na kilka głupich kawałków materiału? A może to było takie wielkie, skrywane marzenie Billa? Wolał raczej zdradzić żonę niż przyznać się do swojej nieujarzmionej słabości do pięknych ... krawatów.

Państwo niech raczej pozostają wierni a zwłaszcza wierni gimnastyce porannej. Wszyscy wiedzą, że jest ona niezwykle korzystna dla zdrowia, w czym nie ma żadnego oszustwa. A marzenia? Stoicie przecież Państwo przy otwartym oknie. Wystarczy tylko spróbować, a na pewno uda się Państwu polecieć. Im okno znajduje się wyżej, tym lot będzie dłuższy, ale za to „ikarowe” lądowanie boleśniejsze.

Może więc teraz Państwo trochę sami poćwiczą wzloty (i upadki), najlepiej przy jakiejś uskrzydlającej muzyce – np. przy „Marzeniu miłosnym”.

Ja już Państwa żegnam i zapraszam do następnego spotkania przy gimnastyce porannej.

Gimnastykę poranną przygotowała i prowadziła mgr J.S.

ZPiT „ŻEŃCY WIELKOPOLSCY” dla Śmigła i okolic

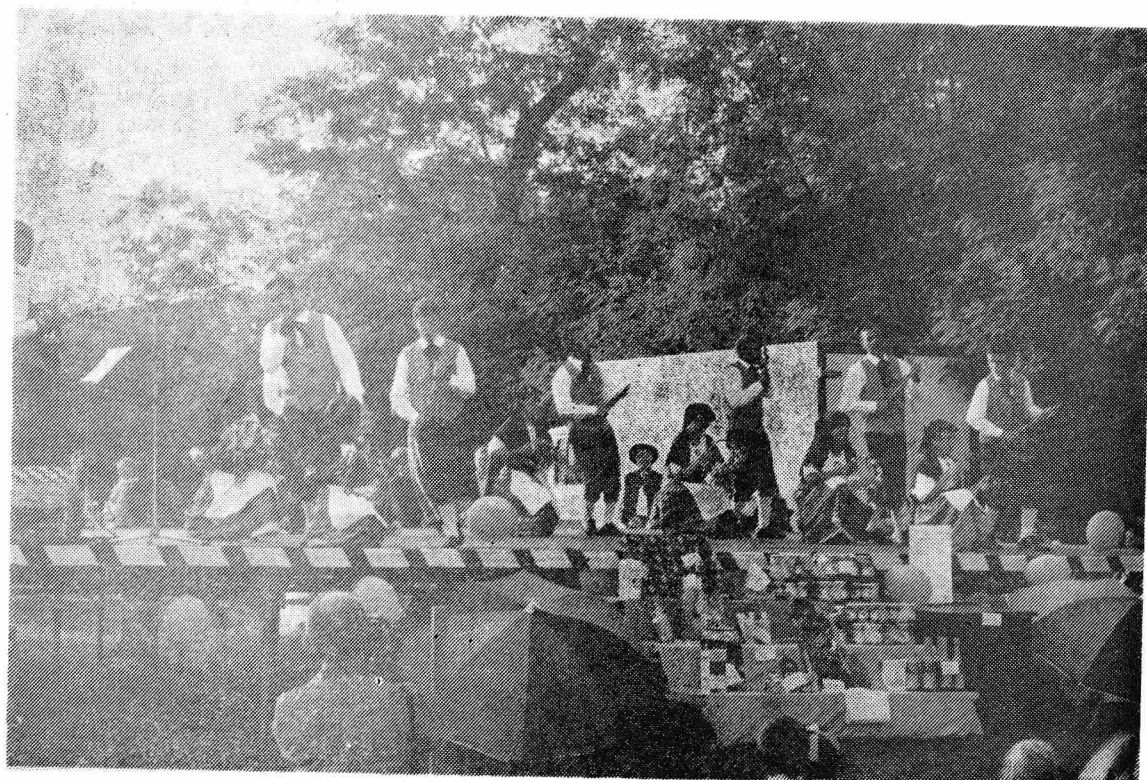
Rankiem 15 sierpnia br. mieszkańcom Śmigła mogło się wydawać, że ich miasto nawiedziły dziecięci, gdyż z okolic Centrum Kultury dobiegały dziwne odgłosy stukania. Sprawa wyjaśniła się po południu, gdy o godz. 15.00 rozpoczął się festyn pt. „Żeńcy Wielkopolscy dla Śmigła i okolic”. Stukanie pochodziło nie od dzieciaków, ale od młotków, którymi została zbита scena, na której prezentowali się zaproszeni goście. Przygotowanie festynu zaczęło się wiele tygodni wcześniej. Pomysłodawcami imprezy byli rodzice tancerzy ZPiT „Żeńcy Wielkopolscy”, którzy postanowili włączyć się czynnie w życie zespołu. Sporo ludzi dobrej woli pracowało poświęcając swój wolny czas, a nie rzadko i własne pieniądze, aby punktualnie o 15.00 rozpocząć imprezę.

Wszystkich, którzy zechcieli przybyć na festyn powitał dyrektor śmigieckiego liceum i jednocześnie tancerz zespołu — pan Tadeusz Ilmer. Na scenie jako pierwsza pojawiła się muzyczna rodzina Lajsnarów z Wielichowa prezentując własne interpretacje przebojów. Po nich wystąpił modzieżowy zespół ta-

neczny „Bravo” z Pogorzeli oraz zespół dziecięcy „Iskra” wraz z grupą wokalną „Echo” również z Pogorzeli. Szczególnym zainteresowaniem cieszył się pokaz tańców latyno-amerykańskich w wykonaniu pary tanecznej: Marty Jalkiewicz i Michała Sarbinowskiego. Wielką niespodzianką okazał się występ Zespołu Śpiewaczego „Wilkowianie” z Wilkowa Polskiego. Mogliśmy zanucić z nimi popularne przyspiewki ludowe i piosenki biesiadne.

Równolegle z występami na scenie, w cieniu drzew odbywały się gry i zabawy dla najmłodszych. Każde dziecko mogło wziąć udział w wybranym konkursie: rzucanie ringo, rzutach lotką do tarczy, biegu w worku, Niezależnie od wyniku milusińscy mogli liczyć na nagrodę.

O godz. 17.00 rozpoczął się główny koncert, w którym obok „Żeńców Wielkopolskich” wziął udział zaprzyjaźniony zespół „Canti popolari umbri” z Marciano we Włoszech. Tańce prezentowane przez oba zespoły wywołały entuzjazm wśród publiczności, zwłaszcza dwa ostatnie, w których pary z obu grup



Pięknie prezentował się zespół z Włoch

foto Elf

wymieszały się i odtńczyły polskiego poloneza i włoski taniec pod nazwą santarella. Koncert zakończył się wspólnym odśpiewaniem „Ody do radości” (obydwa zespoły przygotowały się do tego występu w czasie trwających od 13 sierpnia br. młodzieżowych spotkań Nietążkowo '98). Po koncercie występ rozpoczęła p. Zofia Dragan, która bawiła do łez, a publiczność żegnała ją gromkimi brawami.

Nadeszła wreszcie chwila, na którą czekali posiadacze losów loterii fantowej — losowanie nagród, a warto było czekać!

Jak już wspomniałam, wszystko mogło odbyć się dzięki dobrej woli wielu ludzi.

Szczególne podziękowania należą się sponsorom, którzy wspierali finansowo całą imprezę, podarowali lub zakupili nagrody na loterię, udostępnili teren, pomieszczenia, sprzęt i wiele innych potrzebnych rzeczy. Osobne podziękowania należą się również rodzicom, którzy zorganizowali festyn, tancerzom muzykom, wokalistom oraz wszystkim przybyłym gościom. Podziękowania należą się również członkom zespołu „Remix” za udostępnienie sprzętu nagłaśniającego i za wspianą zabawę taneczną.

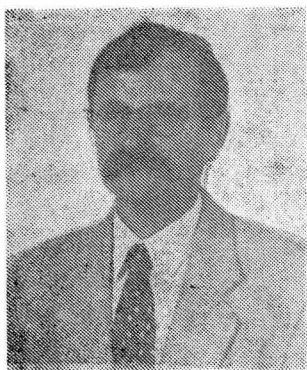
Z frekwencji należy wnioskować, że impreza podobala się i w imieniu organizatorów obiecuję, że na pewno spotkamy się za rok.

Jolanta Jałkiewicz

SPONSORZY FESTYNU

„Żeńcy Wielkopolscy dla Śmigla i okolic”

PKO BP, ul. Kościuszki 34, Kościan; Pawilon Handlowy „ROMARO” p. Bentka B., pl. Rozstrzelanych 10, Śmigiel; Księgarnia p. J. Turkowiak, pl. Rozstrzelanych 2, Śmigiel; Meblarska Spółdzielnia Pracy, ul. Postanów Wlkp., Śmigiel; Wytwórnia Wód Gazowanych, ul. Leszczyńska 6, Śmigiel; „GASTROMETAL”, p. Olszewscy ul. Zdrojowa 19, Śmigiel; Bank Spółdzielczy, pl. Rozstrzelanych 13, Śmigiel; „Urpól” ASOC, p. W. Kunert, Poladowo 70, Śmigiel; PPP „KONSTAL” S.C. ul. Przemysłowa 1, Stare Bojanowo; PPHU „ŚMIGROL” ul. Leszczyńska 16, Śmigiel; Sklep Odzieżowy „ANNA” ul. Sienkiewicza 12, Śmigiel; PHU „Foto-Elf” p. J. Marciniak, ul. T. Kościuszki 6, Śmigiel; Sklep Przemysłowy p. M. Żurek, M. Nitschke, pl. Rozstrzelanych 18, Śmigiel; Sklep Wielobranżowy, p. St. Pieprzyk, ul. Lipowa 16, Śmigiel; Apteka „Pod Wagami”, p. Ciceł, pl. Rozstrzelanych 15, Śmigiel; Betoniarńia Śmigiel, ul. Południowa 21, Śmigiel; Sklep Wielobranżowy „Ga - Ja”, ul. Jagiellońska 7, Śmigiel; Usługi Poligraficzne p. R. Łęczyński, Śmigiel; Dystrybutor firmy „Oriflame”, p. E. Jałkiewicz, ul. Śmigiel-ska 14, Wilkowo Polskie; Sklep Wielobranżowy „ASTRA - 2”, ul. Jagiellońska 9, Śmigiel; Sklep Ogrodniczo-Wielobranżowy, p. A. Jankowski, ul. T. Kościuszki 50, Śmigiel; PH Zbigniew Chudak, ul. E. Orzeszkowej 27, Śmigiel; Przetwórnia Owocowo-Warzywna „GIL”, ul. Ariańska 5, Śmigiel; Cukiernia p. M. Gruszecki, ul. Sienkiewicza 9, Śmigiel; Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „TOVAGO” p. G. Wapniarski, ul. Kościuszki, Śmigiel; Piekarnia Lipno p. J. Mańczak; „AMBRA” S.A. Wola Duża k. Biłgoraju; „LECH” Browary Wielkopolski S.A.; Koszalińskie Zakłady Piwowarskie „BROK” S.A.; PHU „AZA” S.C. p. M. Pecolt, p. E. Grześkowiak, p. J. Kuśnierczak, Koszanowo; PHU p. A. Pecolt, Śmigiel; PHU „MARK”, p. M. Kuligowski, ul. Kościuszki 33, Śmigiel; Centrum Kultury w Śmiglu; Nauka Jazdy p. E. Grześkowiak, p. H. Kachnic, Nietążkowo; Sklep Ogrodniczy „Bio-Chem” Plus p. A. Nawroska, ul. Leszczyńska 16, Śmigiel; WPPMs., p. R. Mazurek, p. M. Smolarek, Śmigiel; Sklep Wielobranżowy p. Szawerdak, Nietążkowo; ARONIA S.A. ul. Lotnicza 6, Łęczycza; „Witryna Śmigielska”.



Z ZYGMUNTEM KONIECZNYM

prezesem Gminnego Związku Rolników Kółek i Organizacji Rolniczych w Śmiglu

rozmawia Hubert Zbierski

W poprzednim numerze „Witryny Śmigielskiej” publikowaliśmy zdjęcia z blokady trasy E-5 będącej wyrazem Waszego protestu. Nie chcą z Wami rozmawiać, skoro musicie uciekać się aż do tak drastycznej formy?

W dniu ogólnopolskiego protestu rolników, 4 sierpnia bież. roku, mimo zapowiedzi manifestacji przed Urzędem Wojewódzkim w Lesznie, ani Wojewoda Leszczyński ani jego zastępca nie znaleźli czasu na spotkanie z przedstawicielami protestujących. Petycję przyjął Dyrektor Generalny Urzędu Wojewódzkiego z zapowiedzią przyjęcia naszych przedstawicieli w dniu przyjmowania interesantów — 10 sierpnia (poniedziałek). Ale i w tym dniu Wojewody Leszczyńskiego nie było i nikt też od godz. 9.00 interesantów, w tym i naszych przedstawicieli, nie przyjmował.

Proszę zatem powiedzieć kto był organizatorem blokady, kto i jak długo blokował trasę E 5 w Nietążkowie?

Blokada w Nietążkowie, której organizatorem był GZRKiOR w Śmiglu, a w której uczestniczyli rolnicy z Nietążkowa, Morownicy, Bronikowa, Machcina i innych wiosek, była fragmentem ogólnopolskiej akcji kierowanej przez Ogólnopolski Komitet Protestacyjny Rolników reprezentujących wszystkie rolnicze związki zawodowe. Trasę E 5 blokowali pół godziny.

Chciałbym jeszcze dodać, że już w maju br. Wojewódzki Związek Rolników, Kółek i Organizacji Rolniczych w Lesznie, Wojewódzki Związek Lustracyjny Rolniczych Spółdzielni Produkcyjnych w Lesznie, Niezależny Samorządny Związek Rolników Indywidualnych „Solidarność” i Związek Zawodowy Rolników „Samoobrona” podpisały porozumienie.

Co jest jego treścią?

Przede wszystkim reprezentowanie interesów wszystkich rolników naszego województwa. A ponadto organizowanie i podejmowanie działań protestacyjnych, opiniowanie projektów i zarządzeń, opracowywanie strategicznych działań na rzecz poprawy życia i pracy na wsi.

Czego się od rządu RP domagacie?

Opracowania i uzgodnienia ze związkami i organizacjami rolniczymi trwałych zasad polityki rolnej obejmujących między innymi:

- stwarzanie sprzyjających warunków ekonomicznych i prawno-organizacyjnych dla racjonalnego i efektywnego wykorzystania zasobów ziemi, kapitału i ludzi,
- ograniczenie negatywnych skutków bariery popytu i finansowej niewydolności gospodarstw rolnych, instytucji i otoczenia rolnictwa,
- przeciwdziałanie dekapitalizacji majątku gospodarstw rolnych,
- ograniczenie pogarszania się relacji cen uzyskiwanych przez rolników za sprzedane produkty a cenami za nabywane przez nich środki produkcji i usług,
- stworzenie realnych warunków zbytu produktów rolnych oraz doprowadzenie do poprawy ich stabilności i opłacalności,
- określenie instrumentów i zasady funkcjonowania rynku rolnego i żywnościowego, minimalnych cen na podstawowe produkty rolne oraz skuteczny interwencjonizm państwa w tym zakresie,
- objęcie ochroną rodzimego rolnictwa przed nadmiernym importem produktów żywnościowych oraz stworzenie korzystnych warunków dla wzrostu polskiego eksportu,
- systemowe rozwiązanie zabezpieczenia ludności wiejskiej gwarantującej poprawę warunków pracy i życia na wsi.

Typowy mieszczuch — upraszczając — rozumuje następująco: tanie (z zagranicy) zboże — tania mąka — tani chleb. I odwrotnie: drogie ziarno (od polskiego chłopa) — droga mąka — drogi chleb. Czy ma rację?

To bardzo duże uproszczenie, ale nie ma racji. Skrótowno rzecz ujmując, kupując produkty rolne z zagranicy ten mieszczuch stwarza nadwyżkę płodów rolnych wyprodukowanych przez polskiego rolnika, który nie może ich sprzedać. W konsekwencji rolnik nie ma wpływów — dochodów i nie ma z czego płacić podatków, inwestować, kształcić dzieci, niekiedy na-

wet utrzymać rodzinę. On i jego najbliżsi powiększą liczbę bezrobotnych, będą pobierać zasiłki, które przecież powstają z podatków płaconych przez tego przysłowiowego „mieszczucha”. Koło się zamknęło. **Co według Was — rolników należy zrobić, by jednym i drugim żyło się lepiej?**

Wszyscy winni się interesować rozwojem naszego, polskiego rolnictwa, między innymi poprzez kupowanie polskich produktów rolniczych, znacznie zdrowszych od importowanych.

Wróćmy jednak do protestu. Wywarł pożądaný skutek?

Tak. Rząd wznowił z nami rozmowy na temat postulatów zawartych w petycjach. Wcześniej niż zapowiadano uruchomiono interwencyjny — z dopłatą — skup zboża, zwiększono z trzech do 13 podmioty skupujące w naszym województwie zboże. Zostaliśmy też przyjęci przez naszego Wojewodę. W czasie rozmów uzgodniono, że powołany zostanie „rolniczy stół”, przy którym zasiądą przedstawiciele wszystkich jednostek związanych z rolnictwem w naszym województwie. Będą przy nim dyskutowane i rozstrzygane problemy nurtujące nas — rolników. Wojewoda zadeklarował zdobycie dodatkowych środków na rozszerzenie działalności służb fitosanitarnych (zajmują się badaniem wszelkich roślinnych plodów rolnych), które badać będą głównie importowaną żywność.

Czym dla rolników będzie tegoroczne tradycyjne Święto Plonów?

Tak jak zawsze — świętem dziękczynnym za dobre, obfite plony, które zbieramy w sprzyjających warunkach. Będą też wyrazem uznania dla rolniczego trudu i dlatego wszystkich mieszkańców miasta i gminy Śmigiel zapraszam do wzięcia w nim udziału.

Dziękuję Panu za rozmowę. (28.08.br.)

SEKAN

64-030 ŚMIGIEL, UL. KILIŃSKIEGO 10

tel. (0-65) 5-189-022

piła spalinowa



● wycinanie drzew

✎ cięcie drewna opałowego

POTRZEBNE MIESZKANIE (POKÓJ Z KUCHNIĄ)

na terenie Śmigla lub okolic

tel. 5-189-849

„Kryminałki”

3.08.br. — z automatu telefonicznego przy ul. M. Kopnickiej nieustalona osoba, bez istotnej przyczyny wzywała policję. Po przybyciu na miejsce nikogo nie zastano.

7.08.br. — mieszkaniec Śmigla zgłosił, że na terenie jego posesji przy ul. Wodnej przebywa nieznany mu mężczyzna. Przybyły patrol policji nikogo nie zastał.

11.08.br. — interweniowano w Starym Bojanowie w mieszkaniu przy ul. Głównej, w którym doszło do awantury pomiędzy braćmi a konkubiną jednego z nich będącymi w stanie po spożyciu alkoholu. Strony pouczone.

11.08.br. — interweniowano w Jezierzycach, gdzie nietrzeźwy mąż wszczął awanturę z domownikami. Z uwagi na jego agresywność i na żądanie domowników został zatrzymany do wytrzeźwienia. W tym samym dniu w podobnych okolicznościach i z takim samym skutkiem interweniowano w jednym z mieszkań z Wonieściu.

12.08.br. — w Starym Bojanowie na polu należącym do dzierżawcy od iskry z przejeżdżających szosą pojazdów spaliło się na pniu żyto na powierzchni 9 hektarów.

14.08.br. — około godz. 23.20 w Starym Bojanowie na ul. Szkolnej zatrzymano kierującego FIATEM 126p mieszkańca Żegrówka będącego w stanie nietrzeźwym. Samochód zabezpieczono na płatnym parkingu w Kościanie (odholowała go tam pomoc drogowa), a przeciwko kierującemu skierowano wniosek do kolegium. Okazało się też, że pojazd nie miał ubezpieczenia OC.

16.08.br. — zgłoszono, że na ul. E. Orzeszkowej w Śmiglu leży mężczyzna, któremu należy udzielić pomocy medycznej. Po przybyciu patrolu nikogo nie zastano.

19.08.br. — w Śmiglu, w czasie targu, nieznany dotąd sprawca dokonał z podręcznej torby kradzieży dokumentów i pieniędzy na szkodę mieszkanki Kościana. Postępowanie w toku.

Informację zebrali (H. Z.)

● instalacje elektryczne

● instalacje antenowe

● instalacje domofonowe

Firma Handlowo — Usługowa

GRZEGORZ NOWAK

ul. Lipowa 37

64-030 Śmigiel

tel. 5189-364

wystawiamy faktury VAT!

NOWA ORDYNACJA WYBORCZA

do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw

USTAWA Z DNIA 16 LIPCA 1998 ROKU

Powyższa ustawa określa zasady i tryb przeprowadzenia wyborów, zgłaszania kandydatów oraz warunki ważności tych wyborów. Postaram się zasygnalizować tylko te zagadnienia, które interesują wyborcę.

PRAWA WYBORCZE

Prawo wybierania (czynne prawo wyborcze) do danej rady ma każdy obywatel Polski, który najpóźniej w dniu wyborów kończy 18 lat, stale zamieszkuje na obszarze działania danej rady i nie jest pozbawiony praw wyborczych orzeczeniem Trybunału Stanu i ubezwłasnowolnionym prawomocnym orzeczeniem sądowym.

Podstawą stałego zamieszkiwania na obszarze działania danej rady jest zameldowanie na pobyt stały jak również stałe przebywanie w danej miejscowości stwierdzone na podstawie faktów świadczących o stałym przebywaniu. Wpisanie do „rejestru wyborców” wyborcy nie zameldowanego na pobyt stały, następuje na jego wniosek złożony burmistrzowi Śmigła, który wydaje decyzję o wpisaniu do rejestru wyborców bądź decyzję odmowną. Wnioski należy składać w pokoju nr 11 „ewidencji ludności” na parterze w budynku Urzędu Miejskiego Śmigła, Plac Wojska Polskiego 6 w terminie do 28 września br.

Prawo wybieralności (prawo kandydowania na radnego — bierne prawo wyborcze) przysługuje osobie mającej prawo wybierania do danej rady. Kandydować można tylko do jednego organu czyli do rady gminy albo do rady powiatu albo do sejmiku województwa.

ZGŁASZANIE KANDYDATÓW NA RADNYCH I CZŁONKÓW KOMISJI WYBORCZYCH

Prawo zgłaszania kandydatów na radnych przysługuje:

- a) partiom politycznym — pełnomocnik dokonujący zgłoszenia list kandydatów na radnych przedkłada właściwej komisji uwierzytelnioną kserokopię wyciągu z ewidencji partii prowadzoną przez Sąd Wojewódzki w Warszawie oraz dokument stwierdzający ustanowienie pełnomocnika,
- b) stowarzyszeniom oraz organizacjom społecznym — pełnomocnik dokonujący zgłoszenia list kandydatów na radnych przedkłada właściwej komisji uwierzytelnioną kserokopię wyciągu z rejestru stowarzyszeń i organizacji społecznych prowadzo-

nych przez Sądy Wojewódzkie oraz dokument stwierdzający ustanowienie pełnomocnika,

- c) wyborcom — którzy w celu zgłoszenia list kandydatów tworzą „komitet wyborczy”. W skład komitetu wyborczego powinno wchodzić co najmniej 5 osób. W celu utworzenia przez wyborców „komitetu wyborczego” konieczne jest pisemne oświadczenie woli wyborców powołujących komitet, które winno zawierać nazwę komitetu, określenie jego adresu, nazwę rady do wyborów której komitet wyborczy jest tworzony, a także imiona, nazwiska i adresy osób wchodzących w skład komitetu wraz z numerem ewidencyjnym PESEL. Wzór oświadczenia woli można uzyskać w Urzędzie Miejskim Śmigła pokój nr 3 „informacja”. Pełnomocnik komitetu wyborczego dokonujący zgłoszenia list kandydatów na radnych przedkłada właściwej komisji imienny wykaz członków komitetu wyborczego wraz z ich dokładnym adresem zamieszkania, numerem ewidencyjnym PESEL oraz dokument stwierdzający ustanowienie pełnomocnictwa.
- d) koalicje wyborcze utworzone przez partie polityczne oraz organizacje w celu zgłoszenia wspólnych list kandydatów — pełnomocnik koalicji dokonujący zgłoszenia list kandydatów na radnych przedkłada właściwej komisji uwierzytelnioną kopię z wyciągu ewidencji partii, uwierzytelnioną kopię z rejestru organizacji i dokument stwierdzający utworzenie komitetu wyborczego oraz dokument stwierdzający ustanowienie pełnomocnictwa.

Zgłoszenie odbywa się w formie listy kandydatów, która nazwę i formę zachowuje również w przypadku zgłoszenia jednego kandydata. Druki list można uzyskać w Urzędzie Miejskim Śmigła pokój nr 3 „informacja”.

Komitet wyborczy może zgłosić w każdym okręgu wyborczym tylko jedną listę kandydatów, która może zawierać najwyżej tyle nazwisk kandydatów ilu radnych jest wybieranych w danym okręgu. Kandydować można tylko w jednym okręgu i tylko z jednej listy.

Podziału Gminy Śmigiel na okręgi wyborcze dokonał Zarząd Miejski Śmigła uchwałą nr 139/98 z dnia 18 sierpnia 1998 r. Zgodnie z tą uchwałą gmina dzieli się na następujące okręgi wyborcze:

Nr okręgu	Granice okręgu	Liczba wybieranych radnych
1	2	3
1	Miasto Śmigiel ulice: Aleja Bohaterów Kędzierskiego Kilińskiego Łepkowicza Mickiewicza Młyńska Morownicka Na Durki Polna Południowa Poprzeczna Powstańców Wlkp. Rolna Staszica 27 Stycznia Winnicka Wodna	2
2	Miasto Śmigiel ulice: Broniewskiego Iwaszkiewicza Kościuszki Kraszewskiego Ojca Świętego Jana Pawła II Orzeszkowej Rudnickiego Generała Sikorskiego Słowackiego Doktora Witaszka Wyspiańskiego	2
3	Miasto Śmigiel ulice: Farna Fechnera Jagiellońska Kątna Konopnickiej Kościańska Krótka Matejki Mierosławskiego Aleja Paderewskiego plac Rozstrzelanych plac Wojska Polskiego Podgórna Północna Reymonta Sienkiewicza Doktora Skarżyńskiego Szkolna św. Wita od nr 1 do nr 13 Wiatrakowa	2

1	2	3
4	Miasto Śmigiel ulice: Ariańska Boczna Dudycza Dworcowa Krasickiego Kręta Leszczyńska Lipowa Harcmistra Łukomskiego Ogrodowa Osiedle Podgórze Prusa Szmalca św. Wita od nr 14 do nr 43 Zdrojowa Zielona	2
5	Wieś Glinisko Wieś Nowa Wieś ulice: Akacyjowa Krótka Leśna Polna Poprzeczna Śmigielska Wieś Poladowo	1
6	Wieś Bielawy ulice: Główna Kościańska Przysiółek Nowy Świat Wieś Żegrowo Wieś Żegrówko ulice: Kościańska Leśna Polna Poprzeczna Śmigielska	1
7	Wieś Brońsko Wieś Nowy Białcz Wieś Karśnice Wieś Księginki Leśniczówka Prętkowice	1
8	Wieś Czacz ulice: Ogrodowa Parkowa Polna 27 Stycznia Wielichowska Wieś Czaczyk Przysiółek Nadolnik Przysiółek Skoraczewo Wieś Stary Białcz	2

1	2	3
9	Wieś Przysieka Polska ulice: Bruszczeńska Główna Piaskowa Przemysłowa Wieś Stara Przysieka Druga od nr 38a do nr 39d	1
10	Wieś Stara Przysieka Druga Wieś Stara Przysieka Pierwsza	1
11	Wieś Gniewowo Wieś Jezierzycy Wieś Wonieść Wieś Zygmuntowo	1
12	Wieś Chełkowo Wieś Karmin Wieś Splawie	1
13	Wieś Stare Bojanowo ulice: Dworcowa Główna Kolejowa Kręta Krótka Kwiatowa Lipowa Łakowa Mała Miodowa Mostowa Nowa Osady Polna Poprzeczna Przemysłowa Szkolna Wieś Parsko Wieś Żydowo	2
14	Wieś Olszewo Wieś Robaczyn Wieś Sierpowo	1
15	Wieś BruszczeWO ulice: Główna Nowa Okreżna Przysiecka Wieś Koszanowo ulice: Bruszczeńska Dworska Glinkowa Końcowa Krótka Łakowa Polna Poprzeczna Półwiejska Wierzbowa	1

1	2	3
16	Wieś Nietązkowo ulice: Arciszewskich Boczna Dudycza Krótka Leszczyńska Leśna Wieś Wydorowo	1
17	Wieś Morownica Wieś Nowe Szczepankowo Przysiółek Sikorzyn Folwark Stare Szczepankowo	1
18	Wieś Bronikowo ulice: Kasztanowa Leśna Machcińska Morownicka Wiejska Wieś Machcin Osada Podśmigiel Leśniczówka Smolno	1

Dokonując podziału Gminy na okręgi wyborcze Zarząd Gminy kierował się przepisami ustawy — Ordynacje wyborcze do rad gmin, rad powiatów i sejmików województwa i zgodnie z tą ustawą a w szczególności z art. 89 przy tworzeniu okręgów wyborczych w mieście Zarząd uwzględnił utworzone jednostki pomocnicze (osiedla) i nie dokonywał podziału sołectw na 2 okręgi, gdyż taki podział byłby możliwy jedynie wtedy, gdy liczba radnych wybieranych w tym sołectwie byłaby większa od 5 radnych.

Biorąc powyższe przepisy pod uwagę Zarząd Miejski utworzył 6 okręgów dwumandatowych i 12 okręgów jednomandatowych.

Siedzibą Gminnej Komisji Wyborczej jest Urząd Miejski Śmigła, Plac Wojcka Polskiego 6, pokój nr 14 — I piętro.

Skład Gminnej Komisji Wyborczej oraz godziny urzędowania podane zostaną po powołaniu Komisji i jej ukonstytuowaniu w formie informacji.

Listy kandydatów wraz z pisemnymi oświadczeniami kandydatów o wyrażeniu zgody na kandydowanie oraz o posiadaniu biernego prawa wyborczego do danej rady (druki oświadczeń można uzyskać w Urzędzie Miejskim Śmigła, pokój nr 3 „informajca”) oraz odpowiednimi kopiami dokumentów **można zgłaszać do dnia 11 września 1998 r. do godz. 24.00 w siedzibach:**

1. Gminnej Komisji Wyborczej w Śmiglu — listy kandydatów na radnych do Rady Miejskiej Śmigła poparte co najmniej podpisami 25 wyborców.

2. Powiatowej Komisji Wyborczej w Kościanie — listy kandydatów na radnych do Rady Powiatu Kościańskiego poparte podpisami co najmniej 200 wyborców.
3. Wojewódzkiej Komisji Wyborczej w Poznaniu — listy kandydatów na radnych do Sejmiku Województwa Wielkopolskiego poparte podpisami co najmniej 300 wyborców.

Prawo zgłaszania kandydatów do Obwodowych Komisji Wyborczych mają:

- a) partie polityczne,
- b) stowarzyszenia i organizacje społeczne,
- c) wyborcy, którzy utworzyli komitet wyborczy,
- d) koalicje wyborcze.

Ustawa nie przewiduje możliwości zgłaszania kandydatów przez zakłady pracy, sołtysów, rady sołeckie czy osoby fizyczne.

Zgłoszenia kandydatów do Obwodowych Komisji Wyborczych dokonuje się na drukach, które uzyskać można w Urzędzie Miejskim, pokój nr 3 „informacja”. Zgłoszenia kandydatów do Obwodowych Komisji Wyborczych dokonują pełnomocnicy komitetów wyborczych przedkładając takie same dokumenty jak przy zgłaszaniu listy kandydatów na radnych. Zgłoszenia przyjmuje Zarząd Miejski Śmigła — z siedzibą w Urzędzie Miejskim Śmigła, Plac Wojska Polskiego 6, pokój nr 19 do dnia 11 września 1998 r. godziny 24.00.

W następnym numerze o zasadach powoływania obwodowych komisji wyborczych i warunkach ważności głosu.

(—) Wanda Jakubowska
Sekretarz Śmigła

64-030 ŚMIGIEL

ul. Kościuszki 6

tel. (0-65) 5180-206

PROFESJONALNE ZDJĘCIA:

- ślubne,
- komunijne,
- rodzinne,
- paszportowe,
- dowodowe, legitymacyjne w 3 min,
- reportażowe,
- reklamowe.



**WYWOŁYWANIE FILMÓW I ZDJĘĆ AMATORSKICH
SPRZEDAŻ:**

- filmów,
- aparatów (2 lata gwarancji)
- albumów,
- ramek,
- baterii (także do alarmów, aparatów słuchowych itp.),
- akcesoriów fotograficznych.

**USŁUGI KSERO A3, A4 pomniejszanie — powiększanie
VIDEO FILMOWANIE**

ZARZĄD MIEJSKI ŚMIGŁA

O G Ł A S Z A

ustny nieograniczony przetarg na sprzedaż następujących nieruchomości nie zabudowanych przeznaczonych pod budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne, położonych w Śmiglu przy ul. Ogrodowej, zapisanych w księdze wieczystej KW 2159 prowadzonej w Sądzie Rejonowym w Kościanie:

— działka Nr 746/10 o pow. 0.08.55 ha

cena wywoławcza 3.340,— zł

— działka Nr 746/11 o pow. 0.06.82 ha

cena wywoławcza 2.664,— zł

Przetarg odbędzie się w dniu 10 września 1998 r. o godz. 11.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego Śmigła (pokój Nr 14).

Wadium w wysokości 200,— zł na jedną działkę należy wpłacić w kasie Urzędu do dnia 4 września 1998 roku.

Dodatkowych informacji w sprawie przetargu udziela Urząd Miejski Śmigła tel. 5180-003 (pokój Nr 13).

Przewodniczący Zarządu Miejskiego Śmigła
inż. Jerzy Cieśla

OGŁOSZENIE O PRZETARGU

Centrum Kultury w Śmiglu ogłasza pisemny ofertowy przetarg nieograniczony na dzierżawę lokalu użytkowego położonego w Śmiglu przy ul. T. Kościuszki 20 (dawniej Café Club „GIN”) o powierzchni ogólnej 148,00 m².

Przetarg odbędzie się w dniu 14 września 1998 roku o godzinie 10.00 w sali klubowej Centrum Kultury w Śmiglu (wejście „C”) ul. T. Kościuszki 20.

Oferty w zamkniętych kopertach z adnotacją: PRZETARG NA LOKAL W CENTRUM KULTURY, można składać do dnia 10 września 1998 roku w administracji Centrum Kultury w Śmiglu.

Oferta winna zawierać:

1. Imię, nazwisko i adres oferenta lub nazwę oraz siedzibę firmy.
2. Datę sporządzenia oferty.
3. Oświadczenie, że oferent zapoznał się z warunkami przetargu i przyjmuje te warunki bez zastrzeżeń.
4. Rodzaj prowadzonej działalności wraz z propozycją zagospodarowania lokalu.
5. Oferowaną cenę i sposób jej zapłaty.

Dodatkowych informacji w sprawie przetargu i przedmiotowego lokalu udziela administracja Centrum Kultury (tel. 518-02-73).

Lokal można oglądać codziennie w godzinach od 9.00 do 14.00.

Zastrzega się prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek z ofert.

Dyrektor Centrum Kultury w Śmiglu
mgr Hubert Zbierski



Urząd Stanu Cywilnego w Śmigłu uprzejmie zawiadamia, że w tutejszym Urzędzie związek małżeński zawarli:

13 SIERPNIA 1998 R.

— Pan Leszek Maślanka z Koszanowa i Pani Agnieszka Rozwalka z Koszanowa

19 SIERPNIA 1998 R.

— Pan Marek Grochowy ze Skarżynia i Pani Wanda Zalisz z Żegrówka

22 SIERPNIA 1998 R.

— Pan Lucjan Walenty Wawrzyniak ze Śmigła i Pani Lucyna Maria Kaczmarek z Żakowa

— Pan Mariusz Bartkowiak z Nielegowa i Pani Celestyna Magdalena Nadolna ze Śmigła

— Pan Jacek Wawrzynowski z Przysieki Polskiej i Pani Anita Maria Szul z Przysieki Polskiej

— Pan Zenon Pieśniak ze Śmigła i Pani Bogumiła Ewa Laskowska z Leszna

Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Śmigłu
(—) inż. Jerzy Cieśla

WOLNE TERMINY!!!

Centrum Kultury w Śmigłu informuje, że posiada jeszcze wolne terminy na organizację uroczystości rodzinnych — wesela w dużej sali: 17 października, oraz 7 i 21 listopada. Wszelkich informacji o wynajmnie sali udziela sekretariat Centrum: Śmigiel, ul. T. Kościuszki 20. Informacji można też zasięgnąć telefonicznie: 5-180-273.

Osoby, które zarezerwowały salę a jeszcze nie podpisały umów prosimy o przybycie celem spisania tychże.

dyr. H. Zbierski

KURS Z ZAKRESU AGROTURYSTYKI I RĘKODZIELA

Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Lesznie organizuje w terminie 6—9 października 1998 roku w Lesznie kurs z zakresu agroturystyki.

W programie:

- przepisy prawne do podatków
- wymogi sanitarne
- obowiązki administracyjne
- przygotowanie kwater agroturystycznych

oraz w Bojanowie

kurs z zakresu rękodzieła — wikliniarstwa.

Termin kursu 22—25 września 1998 roku.

Zainteresowanych kursami prosimy o kontakt telefoniczny — 5180-003 — ODR p. Urszula Bulińska.

REPERTUAR KINA „CENTRUM“



4.09.98 (piątek) godz. 19.00

„KOCHAJ I RÓB CO CHCESZ”, Polska, 1997. Reż. Robert Gliński. Wyk. Rafał Olbrychski, Jerzy Trela, Monika Kwiatkowska. **Komedia muzyczna.** Młody człowiek mieszka w miasteczku na Suwalszczyźnie, ma się żenić z córką miejscowego bogacza. Jest jednak absolwentem konserwatorium chciałby zostać kompozytorem. Zatrudnia się jako akompaniator popularnej piosenkarki, która przybyła do miasteczka na gościnne występy.

12.09.98 (sobota) godz. 19.00

„FAKTY I AKTY”, USA, 1997. Reż. Barry Levison. Wyk. Dustin Hoffman, Robert De Niro, Anne Heche. **Komedia satyryczna.** Kilkanaście dni przed wyborami prezydent USA zostaje zaskoczony w niedwuznacznej sytuacji z nieletnią dziewczyną. Znosi się na wielką kompromitację popularnego polityka. Doradcy zaczynają rozmyślać nad sensacją zastępczą, która odwróciłaby uwagę publiczności od skandalu obyczajowego.

B. M.

NAGRODA 100 ZŁOTYCH

W dniu 13 sierpnia br. w rejonie ul. Powstańców Wielkopolskich zaginął czarny, kudłaty terierek wabiący się Karo. Za znalezienie względnie wskazanie miejsca pobytu 100,00 zł nagrody.

Wiadomość: tel. 518-06-57

- OKNA, DRZWI, ROLETY PCV
- ŻALUZJE POZIOME I PIONOWE
- ROLETKI MATERIAŁOWE
- SIATKI PRZECIW OWADOM

PROMOCJA!

PPHU „EDA”

64-030 Śmigiel, ul. Farna 3
tel./fax (0-65) 5189-687

Czynne w godzinach od 8.00 do 16.00

„Moją pasją jest żużel”



Na łamach naszego czasopisma nie pisaliśmy jeszcze o żużlu, a przecież z naszej gminy wywodzi się kilku żużlowców i to niewątpliwie utalentowanych. Chociażby Kazimierz Bendka, Rafał i Mariusz Okoniewscy, Adam Łabędzki, Tomasz Łukaszewicz i ostatnio odkryty talent

— Jarek Hampel. Właśnie

jego sylwetkę chciałabym czytelnikom przedstawić. Jarek jest uczniem II klasy Technikum Samochodowego w Zespole Szkół Technicznych w Lesznie.

● Jarek, jak zaczęła się Twoja przygoda z żużlem?

— Przeczytałem ogłoszenie o naborze chłopców do szkoły żużlowej w Pawłowicach. Pojechałem wraz z rodzicami, popatrzyłem i to mi się spodobało. Zapisalem się i zacząłem uczęszczać na treningi dwa razy w tygodniu. Miałem wtedy 11 lat. Pierwsze kroki stawiałem wspólnie z Rafałem Okoniewskim pod „okiem” jego ojca Mariusza, któremu bardzo wiele zawdzięczam. Pierwsze treningi odbywałem na sprężcie z Pawłowic, z biegiem czasu rodzice musieli wyposażyć mnie we własny sprzęt.

● Kiedy zakończyłeś edukację w Pawłowicach?

— Regularne treningi zakończyłem w kwietniu 1997 roku.

● Co było dalej?

— Przez następne dwa miesiące trenowałem na torze „Unii” Leszno, na własnym sprężcie, nie będąc związanym z klubem żadną umową. Tam też dostrzegli mnie działacze klubu „Polonia” Piła, było to w końcu czerwca. Wówczas też zaproponowano mi opiekę, pomoc szkoleniową i sprzętową.

● Jaka była twoja reakcja?

— Bardzo się ucieszyłem, przede wszystkim tym, że ktoś się mną zainteresował. Nie chciałbym być w tym momencie zarozumiały, ale najbardziej cieszył mnie fakt, że będę miał nowy sprzęt, bo mój był już zużyty, a możliwości finansowe rodziców były dużo mniejsze — nie mogli mi kupić nowego sprzętu (nowy motor kosztował ok. 14.000,— zł).

● Czy nie żałujesz, że jest to Piła, a nie Leszno?

— I tak i nie. Tak, bo straciłem kontakt ze wspalanymi kolegami z „Unii” i możliwość startów dla leszczyńskiej publiczności. Nie, bo w przeciwieństwie do „Unii” w Pile panują bardzo rodzinne i ciepłe

stosunki zarówno między zawodnikami jak i na linii zawodnik — działacz. Młodzi zawodnicy, tacy jak ja, są traktowani na równi ze starszymi.

● Czyli jesteś już zawodnikiem „Polonii” Piła?

— Tak, od momentu zdania licencji żużlowej w maju br.

● Powiedz krótko na czym polega zdanie takiej licencji?

— Najpierw jest egzamin praktyczny: zawodnik startuje sam, musi pokonać 4 okrążenia w określonym czasie, bez upadku. Następnie startuje 4 zawodników w 4 okrążeniach, później jest egzamin teoretyczny.

● Czy podpisałeś już kontrakt?

— Tak, wieloletni kontrakt amatorski.

● Czy startowałeś już w zawodach?

— Największym wyróżnieniem było powołanie mnie jako zawodnika rezerwowego w meczu „Polonia” — „Unia” Leszno. Startowałem w Indywidualnych Młodzieżowych Mistrzostwach Pomorza Par Klubowych, Turnieju Zaplecza Kadry Narodowej Juniorów.

● Zanotowałeś już jakieś sukcesy?

— Może nie sukcesy, ale wygrałem Turniej Zaplecza Kadry Narodowej Juniorów w Witnicy — 30 lipca br., a wraz z kolegami klubowymi wywalczyliśmy wejście do finału w zawodach eliminacyjnych Młodzieżowych Drużynowych Mistrzostw Polski.

● Kto jest twoim idolem sportowym?

— Zdecydowanie Roman Jankowski.

● Są wakacje, jak spędzasz wolny czas?

— Czasu wolnego nie mam za dużo. Często wyjeżdżam na zawody, a po powrocie czyszczę sprzęt i robię drobne naprawy przy motocyklu.

● A w roku szkolnym jak godzisz częste wyjazdy z nauką?

— Jest ciężko, ale jakoś sobie radzę.

● Dziękuję za rozmowę i życzę bardzo dobrej formy i zdobywania jak najwięcej kompletów punktów.

B. M.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI

Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z nr. 15(168) „WS” — przysłowie polskie brzmiało: KTO NIE MA NIE TRACI.

Nagrodę, karnet dla 2 osób na 2 seanse w kinie „Centrum” otrzymuje ELIZA CICHOSZEWSKA, zam. Śmigiel, ul. T. Kościuszki 32. Gratulujemy. Nagroda do odbioru w administracji Centrum Kultury.

DOŻYNKI GMINNE ŚMIGIEL '98



Gminny Związek Rolników Kółek i Organizacji
Rolniczych w Śmiglu

zaprasza

Spółeczeństwo Miasta i Gminy Śmigiel na

Uroczystości Dożynkowe

które odbędą się 13 września 1998 roku

na stadionie sportowym w Śmiglu

Program: 10.30 — otwarcie uroczystości

11.00 — uroczysta, polowa Msza święta

12.00 — obrzęd: Wieniec Wielkopolski

13.00 — część artystyczna w wykonaniu
kapel i zespołów ludowych

18.00 — zabawa ludowa w **parku przy**

Centrum Kultury w Śmiglu

UWAGA! W czasie trwania uroczystości czynne będą stoiska gastronomiczno-handlowe. Chętni do ich wystawienia proszeni są o zgłoszenie w biurze GZRKiOR w Śmiglu (budynek Urzędu Miejskiego Śmigla, pl. Wojska Polskiego nr 6, pokój nr 9) w poniedziałki i piątki w godz. od 8.00 do 12.00.

Następny nr „Witryny Śmigielskiej” 10 września br.

„WITRYNA ŚMIGIELSKA” REDAGUJE ZESPÓŁ: Hubert Zbierski (redaktor naczelny), Żaneta Klecha, Erika Maćkowiak, Barbara Mencil, Jadwiga Skarżyńska. ADRES REDAKCJI: Centrum Kultury 64-030 Śmigiel, ul. T. Kościuszki 20, p. 7, tel. 5180-273. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i nie zwraca materiałów nie zamówionych. Zastrzegamy sobie prawo skracania, poprawiania tekstów oraz listów. Nakład — 900 egz., cena 70 gr, reklama cm² — 30 gr + VAT.
„Drukarnia” Roman Łęczyński Śmigiel, ul. Ogrodowa 39 — tel. (0-65) 5180-543.